

Курова Г. И.

Одесский национальный политехнический университет

(Одесса)

**ПРОБЛЕМА ПРЕЕМСТВЕННОСТИ В ОБУЧЕНИИ ЯЗЫКУ
СПЕЦИАЛЬНОСТИ
(ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПРОФИЛЬ)**

Изменившиеся условия обучения иностранных студентов (нестабильный учебный режим, изменение контингента учащихся и по национальному составу, и с точки зрения интеллектуального и общеобразовательного уровня) диктуют необходимость новых подходов к разработке учебно-методических материалов (рабочих программ, планов, учебных пособий) с позиций преемственного обучения.

Под преемственностью нами понимается не только последовательность в обучении по принципу "step by step", но и учет полученных результатов при формировании технологии дальнейшего обучения в соответствии с уровнем языковых возможностей выпускника подготовительного факультета выбирается оптимальная модель его обучения РКИ на I курсе.

Содержание обучения студентов I курса в учебно-профессиональной сфере определяется коммуникативными потребностями, которые включают необходимость чтения учебно-научных материалов, слушания лекций, ответы на зачетах и экзаменах и др. [1].

Но как показывает практика, студенты I курса испытывают затруднения в восприятии лекционного материала экономических дисциплин, возникающие в связи с несформированностью активного и пассивного словарей подъязыка специальности, а также вследствие недостаточной сформированности механизмов аудирования текстов экономического профиля. Неадекватность воспрятая препятствует формированию речевых умений (конспектированию, говорению в форме

диалога или монологического высказывания).

Переход выпускников ПФ к новому социуму рождает проблемы социальной адаптации. В условиях довузовской подготовки многие формы учебного процесса носят достаточно условный характер (лекции, зачеты, экзамены). Социологизация учащегося сопровождается включением в реальную коммуникацию (лекции, семинары, зачеты, экзамены). Адаптация студентов к новой реальности во многом обеспечивается сформированными на подготовительном факультете профессиональной и речевой компетенциями, которые определяются степенью готовности учащихся к восприятию дисциплин, преподаваемых на I курсе. Неготовность к восприятию экономических дисциплин - следствие несформированности языковой компетенции в области подъязыка экономики.

Любое речевое умение предполагает автоматизированное впадение грамматическим материалом, который необходим для морфолого-синтаксического оформления речи. [2]

Подъязык экономики существенно отличается от подъязыков естественных наук, которые составляют основу обучения научному стилю речи на ПФ. Релевантной характеристикой подъязыка экономики является отсутствие привычной компрессии научного стиля речи. Он отличается сложностью номинативного строя предложения, возрастание доли имен отягощает предикативные конструкции, делая их трудными для восприятия, и требует специального изучения.

Отличительной особенностью лексики указанного подстиля является ее стремление к использованию слов общелитературного языка в определенном, часто отличающемся от функционирующего в других стилях значении («блага», «продукты», «стоимость», «рынок»). Поэтому в процессе семантизации лексики необходим контекстуальный анализ. Следующим этапом может быть наблюдение за функционированием лексических и синтаксических единиц в микротекстах.

Лингвистически и методически обоснованный отбор текстового

материала в довузовский период предполагает привлечение учебных адаптированных текстов, в процессе работы с которыми формируется элементарный понятийно-категориальный аппарат в области экономики. К моменту обучения на I курсе у студентов должны быть сформированы основы дисциплинарных знаний, так как отставание и тематическое несоответствие с материалом основных дисциплин в процессе занятий РКИ на 1-м курсе снижает мотивацию в обучении языку специальности.

Основными целями обучения языку специальности на 1-м курсе является:

а) формирование активного и пассивного словаря подязыка экономики;

б) дальнейшее формирование коммуникативной компетенции в учебно-профессиональной сфере.

Для обучения языку специальности на основных факультетах привлекаются аутентичные тексты учебников и лекций. Целью работы с текстами является развитие механизмов устной и письменной речи.

Учебно-методический аппарат к текстам призван актуализировать навыки и умения студентов применительно к теме устного или письменного высказывания (резюме, краткое изложение, монолог-воспроизведение, тезисы, конспект, реферат).

Целенаправленная комплексная работа по формированию языковой и речевой компетенции учащихся в данном подстиле, создание "сквозных" программ по научному стилю речи между ПФ и основными факультетами; включение текстов по экономике в учебный план по НСР на ПФ будут способствовать преемственности обучения и создадут предпосылки для успешной адаптации выпускников ПФ в условиях нового социума.

Литература:

1. Шустикова Т. В. Учебно-профессиональное общение. Лингвометодический аспект // Международное сотрудничество в образовании. Международная конференция. - Санкт-Петербург, 2002.
2. Зимняя И. А. Смысловое восприятие речевого сообщения. / смысловое восприятие речевого сообщения в условиях массовой коммуникации / М., 1976.